



"말씀 · 기도 · 감사의 삶으로 가족과 이웃에게 복음을 전합니다."

대림 제1주일

2023년 12월 3일 / 제614호

성 당: St. Elizabeth Ann Seton Church  
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588  
Office Hour: 화 · 목 · 금 · 주일 9AM - 1PM  
E-mail: office@tvkcc.org / 홈페이지: www.tvkcc.org

사무실: St. Paul Chong Korean Catholic Community  
c/o St. Elizabeth Ann Seton Church  
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588  
TEL 925 - 871 - 9746

미사	교중 미사	주일 오전 9시 30분
	English Mass	주일 오전 11시
	평일 미사	화 · 목 · 금요일 오전 9시 30분
고해성사	주일 / 평일미사 전 오전 9시 - 9시 25분	
유아세례	사무실로 문의	

주일학교	주일 오전 9시 30분 - 10시 30분
신심단체	레지오 마리아: 주일 / 평일미사 전후
	울드레야: 매월 셋째 주일미사 후
	재속 프란치스코: 매월 셋째 주일미사 후
성시간	매월 첫 목요일 미사 후

해설 최유진 제1독서 김용재 제2독서 유인숙 / 입당 91 봉헌 511, 210 성체 506, 152 파견 96  
Narrator Augustine Sung 1<sup>st</sup> Reader George Hegarty 2<sup>nd</sup> Reader Theo Lee

입당송 | 시편 25(24), 1-3 참조

하느님, 당신께 제 영혼 들어 올리나이다. 저의 하느님, 당신께 저를 맡기오니 수치를 당하지 않게 하소서. 원수들이 저를 보고 좋아라 날뛰지 못하게 하소서. 당신께 바라는 이는 아무도 수치를 당하지 않으리이다.

제1독서 | 이사 63, 16ㄹ-17. 19ㄹㄷ; 64, 2ㄴ-7

화답송 | 시편 80(79), 2ㄱㄷㄹ과 3ㄴㄷ. 15-16. 18-19(◎ 4)  
◎ 하느님, 저희를 다시 일으켜 주소서. 당신 얼굴을 비추소서. 저희가 구원되리이다.

○ 이스라엘의 목자시여, 귀를 기울이소서. 커룹들 위에 좌정하신 분, 광채와 함께 나타나소서. 당신 권능을 떨치시어 저희를 도우러 오소서. ◎

○ 만군의 하느님, 어서 돌아오소서. 하늘에서 굽어살피시고 이 포도나무를 찾아오소서. 당신 오른손이 심으신

나뭇가지를, 당신 위해 키우신 아들을 찾아오소서. ◎  
○ 당신 오른쪽에 있는 사람에게, 당신 위해 키우신 인간의 아들에게 손을 얹으소서. 저희는 당신을 떠나지 않으리이다. 저희를 살려 주소서. 당신 이름을 부르오리이다. ◎

제2독서 | 1코린 1, 3-9

복음환호송 | 시편 85(84), 8

◎ 알렐루야.

○ 주님, 저희에게 당신 자애를 보여 주시고 당신 구원을 베풀어 주소서. ◎

복음 | 마르 13, 33-37

영성체송 | 시편 85(84), 13

주님이 복을 베푸시어, 우리 땅이 열매를 내리라.

[주일학교 및 영어미사 안내]

12월 03일	주일학교 YES	Fr. Steve
12월 10일	주일학교 YES	Fr. Jim
12월 17일	주일학교 YES	Fr. Gerald
12월 24일	주일학교 NO	Fr. Gerald



“기도 부탁드립니다.”

Yong Ah Lee, 윤정의 알폰소,  
박길순 수산나, 이순옥 테레사,  
김난수 로사, 이형숙 한나,  
주종남 바오로, 이경희 에우세비아

기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.



## 영적 갈증은 축복입니다

하느님은 세상의 수많은 백성 중에서 이스라엘을 선택하시어 특별한 은총으로 돌보셨습니다. 이스라엘이 오직 하느님만을 공경하면서 서로를 존중하고 보호하는 '모범적인' 공동체를 이루어서 다른 민족들이 그들의 삶을 보고 당신을 찾기를 바라셨기 때문입니다. 하지만 이스라엘 백성은 하느님의 뜻에 부응하지 못하고 자주 우상 숭배에 빠져 서로 다투고 해치기를 거듭했습니다. 그럴 때마다 예언자가 등장하여 심판을 예고했지만, 말을 듣지 않아 곤경을 당하고는 했습니다.

이스라엘 백성에게 가장 큰 곤경은 기원전 587년 바빌론 제국의 침공으로 나라가 망한 사건이었습니다. 수도 예루살렘이 점령되어 성전은 파괴되었고, 왕족과 지도층은 대거 바빌론으로 끌려갔습니다. 세월이 흘러 페르시아로 지배권이 넘어갔고, 기원전 538년 키루스 임금의 유대인들의 귀향을 허락합니다. 그들은 부푼 꿈을 안고 고향에 돌아왔지만, 예루살렘은 폐허로 변해 있었고 이민족의 위협은 그대로 남아 있었습니다.

이런 비참한 상황에서 유대 백성은 자신들의 잘못을 뉘우치면서 간절한 마음으로 하느님을 찾습니다. "당신의 재산인 이 지파들을 생각하시어 돌아오소서. 당신께서 하늘을 찢고 내려오신다면!"(제1독서) 하늘을 찢고서라도 빨리 오시라는 간절한 외침에 하느님은 자비롭게 응답하십니다. 그러기에 하느님을 찾는 간절하고 절실한 마음인 영적 갈증은 축복입니다. 목마름이 있어야 물의 소중함을 알고, 허기가 져야 음식의 고마움을 알게 되듯이, 영적 갈증이 있어야 하느님과 그분이 '내리시는 은총과 평화'(제2독서)가 얼마나 좋은지를 깨달을 수 있기 때문입니다.

영적 갈증은 우리를 하느님께로 인도하는 길잡이와도 같습니다. 그 역할은 목적지에 이를 때까지 계속됩니다. 내세에서 하느님을 마주 뵈고 충만한 복락을 누리게 되면 더는 영적 갈증을 느끼지 않게 됩니다. 세상에서는 하느님을 "거울에 비친 모습처럼 어렵듯이 보지만", 이승에서는 그분을 "얼굴과 얼굴을 마주" 보듯이 만날 것입니다.(1코린13,12) 이 복된 만남을 고대하는 사람은 세상에 사는 동안 그분의 뜻을 따르고자 최선을 다합니다. 먼 길을 떠난 집주인이 언제라도 돌아올 수 있다고 생각하면서 깨어 기다리고 있는 문지기처럼 말입니다.(복음)

대림은 이미 오신 주님을 기억하는 동시에 세상 종말에 영광스럽게 다시 오실 주님을 맞이하도록 준비하는 시기입니다. 신앙인은 유한한 세상이 아니라 영원하신 하느님께 마음을 두고 사는 사람입니다. 시편의 저자가 그랬듯이 말입니다. "암사슴이 시냇물을 그리워하듯 하느님, 제 영혼이 당신을 이토록 그리워합니다. 제 영혼이 하느님을, 제 생명의 하느님을 목말라합니다."(시편 42,2-3) 영적 갈증을 간직한 채 하느님을 마주 뵈고 한없는 기쁨을 누리게 될 그 복된 날을 희망하면서 매일의 삶을 사랑으로 채워가는 신앙인이 되도록 합시다.

손희송베네딕토 주교 | 서울대교구 총대리

<p><b>김수정 REALTOR®</b> Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS   DRE 02049482 <b>925.416.9249 kw</b> julia.kim@kw.com</p>	<p><b>대 건 한 의 원</b> 한의학 박사 이 준 침, 안약, 제충조절, 통증조절, 제질관별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755</p>	<p><b>STEVE G KIM DDS</b> Family &amp; Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com</p>	<p><b>Tri-Valley Orthodontics</b> Jesse H. Ko DMD / Anne Yoon DDS 111 Deerwood Rd. Ste. 185 San Ramon, CA 94583 ph. 925-272-7868 www.tri-ortho.com</p>
<p><b>N² ART &amp; DESIGN</b> Private and Group Art Lesson 650-766-0972 n2artndesign.com n2artndesign@gmail.com</p>	<p><b>부동산 거래 필수 에이전트!</b> <b>탐탁 부동산</b> TOM TAHK / 토마스 408-499-6543 / realtor.tahk@gmail.com *탐탁하다: [형용사] 모양이나 태도, 또는 어떤 일 따위가 마음에 들어 만족하다.</p>	<p><b>미술교실</b> 전통민화 · 수채화 · 드로잉 · 아크릴화 초보자들도 쉽게 시작할수 있도록 기초부터 차근차근 지도해 드립니다 Cell (925)818-0770 fremontart@yahoo.com</p>	



# 5분 묵상

등대가 처음 사용된 곳은 고대 이집트의 작은 섬 파로스였습니다. 높은 등대지기가 세상을 떠나자 젊은이가 그 자리를 물려받았습니다. 그가 작은 등잔에 불을 붙이면 곧바로 뒤에 있는 커다란 반사경에서 빛이 쏟아져 나와 먼 바다를 환하게 비추었습니다. 등잔불은 약해 항구에 정박해 있는 배들조차도 볼 수가 없지만 희미하게라도 타오르기만 하면 반사경 덕분에 등대 구실을 할 수 있는 법입니다. 그래서 등대지기는 날마다 등잔을 손질하고 관리하며 기름을 등잔에 다시 채워 넣어, 폭풍우가 몰아치는 캄캄한 밤중에도 배들이 항구 안으로 안전하게 들어오게 했습니다. 그런데 날씨가 계속 맑아 이 젊은 등대지기는 할 일이 별로 없어 어부들과 어울려 술을 마시고 희희낙락거렸습니다. 어부들도 염치없이 등대섬에 들러 기름을 얻어갔습니다. 저장해둔 기름은 다 없어지고 빈 통만 남았습니다. 그러던 어느 날 저녁 폭풍우가 불어올 것 같이 보이자 등대지기는 등잔에 불을 밝히려 했습니다. 그러나 등잔은 손질하지 않아 더러워졌고, 기름 항아리는 비어 있었습니다. 갑자기 폭풍우가 휘몰아쳐 모든 것을 휩쓸어 갔고, 많은 배들이 캄캄한 밤중에 폭풍우 속에서 등댓불을 찾아 헤매다가 서로 부딪치고 산산조각이 나고 말았습니다.

전례력으로 새로운 한 해를 시작하며 교회는 우리들에게 “깨어 있어라”는 주님의 말씀을 들려주십니다. 그것도 “조심하여” 깨어있으라고 하십니다. 우

리가 하고 있는 말이나 행동에 잘못이나 실수가 있는지 살펴보면서 깨어 있으라는 것입니다. 단순히 육체적으로 깨어있는 것이 아니라 영적으로 깨어 있어야 한다는 것입니다. 세례를 통해 주어진 신앙의 등불, 사랑의 등불이 우리의 나태한 삶으로 인해 흐려지거나 꺼져있지는 않은지 살펴보아야 할 것입니다. 주님이 오실 때까지 우리의 등이 흐려지지 않게 깨끗이 닦고 기름을 채워야 하는 것입니다. 우리의 삶이 주님을 향하고 있는지, 이기적인 자신을 향하고 있는지 살펴보며 다시 한 번 새롭게 시작해야 할 때입니다. 우리가 받은 사랑의 등이, 믿음의 등이 우리가 살고 있는 지금 이 자리에서 밝게 빛을 비추어 여러분 모두가 바오로 사도와 같이 “마라난타”(주 예수님 오십시오)라고 기쁘게 외칠 수 있기를 기도합니다.

- 굿뉴스 -

**12월 교황님의 기도지향**

*장애를 지닌 이*  
*For persons with disabilities*

사회가 장애를 지닌 이들에게 관심을 기울이고, 제도들이 이들의 적극적 참여를 존중하는 통합 프로그램을 제공하도록 기도합니다.

We pray that people living with disabilities may be at the center of attention in society, and that institutions may offer inclusive programs which value their active participation.

<p>CPA 조미정 (카타리나) <b>조미정 공인회계사무소</b> 6602 Owens Dr. #200 Pleasanton, CA 94588 Tel) 925-803-0200 jenny@jchocpa.com</p>	<p style="text-align: center;"><b>새 차 13개 자동차 매장에서 도와드립니다</b> <b>HANLEES AUTO GROUP</b></p> <p style="text-align: center;">         HILLTOP FREMONT FAIRFIELD NAPA DAVIS  <b>SUE CHO</b>        CELL: 510-776-5856     </p>	<p><b>PARK CHIROPRACTIC</b> Dr. Joon Park Office (925) 355-1450 Cell (925) 997-1257 7027 Dublin Blvd. Suite #101 Dublin, CA 94568</p> 
<p><b>HARMONY ACUPUNCTURE</b> 석은경 아가다(Agatha Suk L.Ac) Tel 510-889-8062 917 C St. Hayward, CA 94541 www.harmony-acu.com harmonyacupuncture1@gmail.com</p>	<p style="text-align: center;">  <b>Dublin Pediatric Dentistry &amp; Orthodontics</b>        소아치과   교정 전문의  <b>Elizabeth Jihyun Kim, DDS, MS</b>        11920 Dublin Green Drive, Dublin, CA 94568        (925) 833-1900   smiles@dublinpdo.com        www.dublinpdo.com     </p>	<p><b>COMPASS REALTOR® 부동산</b> AIDEN KIM 에이튼 킴 (니콜라오) 부동산 925.389.2463 Aiden.kim@compass.com</p> <p style="text-align: right;">DRE # 01983236</p>    
<p style="text-align: center;"><b>West Dublin PETS MART</b> <b>한국어상담가능 수의사 임경택</b></p> <p style="text-align: center;"><b>VETERINARY SERVICES</b></p>	<p>6960 Amador Plaza Rd, Dublin 925-644-3114 DublinCA@petsmartvetservice.com</p>	<p style="text-align: center;"><b>광고를 모집합니다.</b></p> <p style="text-align: center;">서상일 시몬 hongbo@tvkcc.org 925-871-9746</p>



12월 주요 전례 및 행사 일정

- 12월 7일(목): 성시간
- 12월 9일(토): 대림 특강, 오후 7시 30분
- 12월 12일(화): 성탄 판공성사(한국어/영어), 오후 7시
- 12월 13일(수): 대림 특강(영어), 오후 8시
- 12월 14일(목): 성탄 판공성사(한국어), 오후 7시
- 12월 15일(금): CCOP 성탄 음악회, 오후 7시 30분
- 12월 16일(토): 부모를 위한 일일 피정, 오후 2시

2023년 대림시기 말씀살기

- 요한 복음 묵상 / 하루 5분, 성경 읽기
- 묵상 노트 다운로드: <http://www.tvkcc.org/advent2023/>

대림특강

- 주제: "저마다 자기 행동을 살펴보십시오."(갈라 6,4)
- 일시/장소: 12월 9일(토), 오후 7시 30분 - 9시 / 소성당
- 강사: 김원현 베드로 신부님(새크라멘토 본당 주임)

대림특강(영어)

- 주제: "Vetus Desiderium, An Ancient Longing"
- 일시/장소: 12월 13일(수), 오후 8시 - 10시 / 소성당
- 강사: Fr. Philip Yang, OSA

성탄 판공성사 안내

- 12월 12일(화): 오후 7시 - 8시(한국어/영어), 소성당 고해소
- 12월 14일(목): 오후 7시 - 8시(한국어), 소성당 고해소
- 대림시기 중에 보시는 모든 고해성사는 판공성사에 해당됩니다.
- 고해성사를 보신 분들은 성사표를 제출해 주시기 바랍니다.

부모를 위한 일일피정

- "저희의 날수를 셀 줄 알도록 가르치소서. 저희가 즐거운 마음을 얻으리이다." (시편 90,12)
- 주제: 즐거운 부모생활
- 일시: 12월 16일(토), 오후 2시 - 5시
- 장소: 엘리자베스 소성당
- 강사: 권영랑 마리크리스티나 수녀님
- 대상: TVKCC 성당의 모든 부모님들
- 신청: <https://rb.gy/f1zgc>

크리스마스 기부행사 두가지 안내

- 기간: 12월 3일(주일), 한국어 미사 및 영어 미사 후
- 장소: 대성당 앞 테이블 및 바구니
  - 기빙트리(Giving Tree: Adopt-a-Family)
  - 기부금: 체크(payable to: CCOP) 및 현금
  - Toy Drive
  - 새 장난감 혹은 깨끗하게 사용한 장난감 및 기부금
  - payable to: CRECE(Central American Refugee Committee)

주님 성탄 대축일 유아 세례 신청 안내

- 일시: 12월 25일(월), 9시 주님 성탄 대축일 미사 중
- 문의 및 신청: 사무실

TVKCC 성모회 정기총회

- 일시: 12월 3일(주일), 오전 11시 - 12시
- 장소: Room A

12월 공동구매 픽업 안내

- 일시: 12월 5일(화), 오전 10시 - 10시 30분
- 장소: 엘리자베스 성당 주차장

Welcome the Child - 2023 CCOP 성탄음악회

- 일시: 12월15일(금), 오후 7시 30분
- 장소: 성 아우구스티노 성당
- 문의: 홍사현 요셉(510-676-6716)

울뜨레야 연말 모임

- 일시: 12월 17일(주일), 오후 12시 30분 - 4시
- 장소: The Bridges Club House
- 대상: 모든 꾸르실리스따
- 문의: 김선기 시몬(510-579-6695)

요셉회 송년회 안내

- 일시: 12월 17일(주일), 오후 4시 30분 - 오후 8시
- 장소: Bridges Club House
- 참가비: \$45
- 신청 및 납부: 최교운 안드레아(408-507-3227)
- 푸짐한 먹거리와 Raffle 상품

지난주 우리의 정성 Offertor and Donations

(수표 작성 시 Payable to Tri-Valley Korean Catholic Church)

주일헌금		교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	English Mass				
\$1464	\$321	\$2000	\$80	\$80	\$3945

교무금은 신자들의 의무입니다.

교무금(Inquiry of Annual Pledge)

김규영(11,12), 김성치(11), 김홍락(11,12), 박주암(11), 함종식(12), 황종영(9-12)

성소후원(Vocation Promotion)

김성치(11), 김홍락(11,12), 함종식(12)

Bishop's Appeal

김성치(11), 김홍락(11,12), 함종식(12)

“새로 오신 모든 분들을 환영합니다.”



고해성사 후 나오실 때  
고해소 문을 살짝 열어  
두시기 바랍니다.